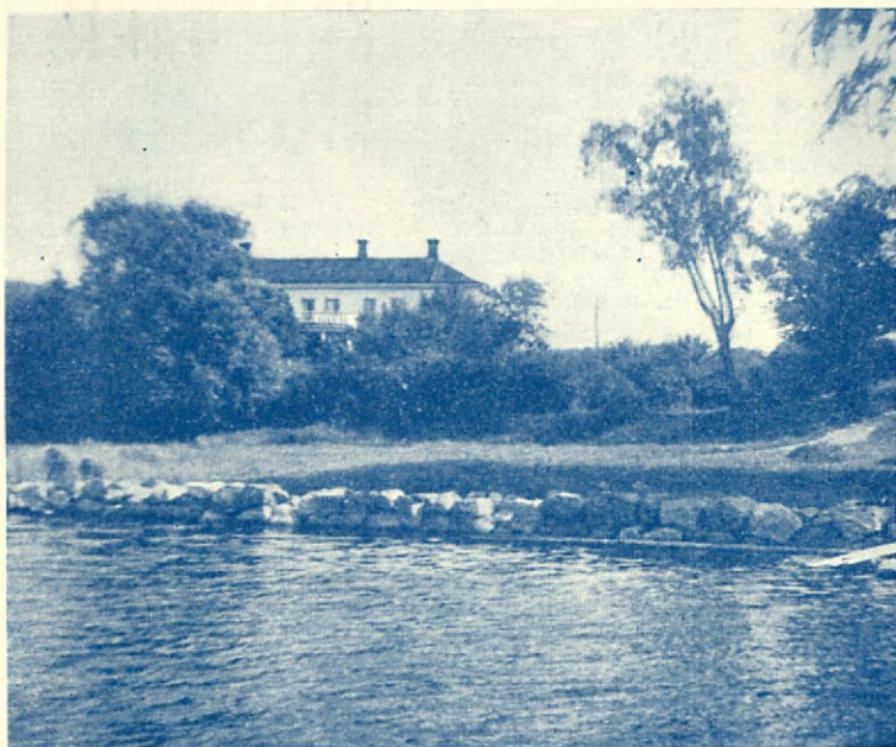


463a
**SUOMEN MATKAILIJAYHDISTYS
TURISTFÖRENINGEN I FINLAND**

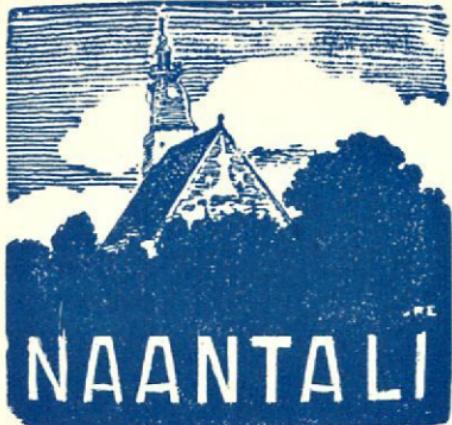


**TÄYSIHOITOLA-
HAKEMISTO**

1940

**PENSIONAT-
FÖRTECKNING**





NAANTALIN KAUPUNGIN KYLPYLAITOS

on maamme
kylpylaitoksista vanhin
ja yhä maineessa.

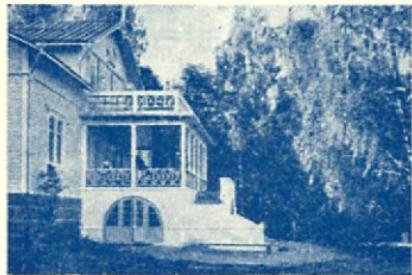
Ottaa vastaan kylpyvieraita tarjoen koh-
tuushintoihin kaikenlaisia lääke-ym. kylpyjä,
sähkö- ja valohoitoa sekä hierontaa ym.
Lääkärinä toimii tohtori Lauri Tanner.

Orkesterisoittoa joka päivä. 2 hiekkarantaa.

Kylpykausi 18. 6.—24. 8.

Tiedusteluihin vastaa:

KYLPYLAITOKSEN KONTTORI



Radansuun le pokoti

Urajärven rannalla, Kausalan aseman
lähellä, tarjoaa kesätoimintansa lisäksi
uudessa rakennuksessaan viihtyisiä huo-
neita nykyaikeisine mukavuuksineen ja
hyvine täysihoitoineen talvikuukausinakin
halvoilla päivämaksuilla. Paikkatilaukset
osoitteella:

RADANSUUN LEPOKOTI

Kausala, puh. 38

SUOMEN MATKAILIJAYHDISTYKSEN hotelleja:

AULANKO (os. Hämeenlinna) Etelä-Suomen viehättävin virkistyspaikka, 56 huonetta omine parvekkeineen. Kaikki mukavuudet, mm. 36 kylpyhuonetta. Täysihoitolohinatt (väh. 5 päivää): 95–180 mk (Katajistossa 85–100 mk).

Aulango kansallispuisto, hiekkaranta, tenniskenttiä, krokettkenttiä, golf-kenttiä, tilaisuus kävelyleihin ja retkeilyihin. Oma orkesteri. Linja-auto-yhteys Hämeenlinnasta (4 km).

POHJANHOVI (os. Rovaniemi) Lapin matkustajien keidas. 36 huonetta ja yhteismajoitushuoneita. Nykyajan mukavuudet. Täysihoitolohinatt: 75–105 mk, yhteismajoituksessa 50 mk. Tilaisuus retkeilyyn ja kalastukseen.

PALLASTUNTURI (postios. Pallastunturi) maan ainoa, suurenmoisen tunturihotelli sijaitsee yli 500 m merenpinnan yläpuolella. 36 huonetta ja yhteismajoitusta 6–8 heng. huoneissa. Nykyajan mukavuudet. Täysihoitolohinatt: 90–115 mk, yhteismajoituksessa 50–75 mk. Tunturi-retkeilyjä. Postilaatu ajava pihaan!

SUOMEN MATKAILIJAYHDISTYS, Aleksanterinkatu 7 a, Helsinki. Puh. 61 391, oma keskus.

Kylpylaitoksia:

IIKAALISTEN KYLPLYLÄ (os. Ikaalinen, puh. 119). Kylpykausi elokuun loppuun lääkekylpyjä, savikylpyjä, hierontaa.

LAPPEENRANNAN KYLPLYLAITOS (os. Lappeenranta, puh. 114). Kylpykausi 25/6–24/8. Sädehoitoa, sähköhoitoa, savikylpyjä, lääkekylpyjä, kuumailma-hoitoa, sairaskomistelua ja hierontaa. Ylilääkäri M. J. Mustakallio. Kasino, hiekkaranta vesiparkkamäkinne, tenniskenttiä.

SAVONLINNAN KYLPLYLAITOS (os. Savonlinna, puh. 571 & 572). Kylpykaaus 17/6–17/8. Kylpylaitosmenetelmät: lääkekylvyt, sähkö- ja valohoittoa hierontaa. Prof. Y. Airila. Tenniskenttä, soutua.

NAANTALIN KYLPLYLAITOS (os. Naantali). Kylpykausi 18/6–24/8. Kaikenlaisia lääke-ym. kylpyjä, sähkö- ja valohoitoa sekä hierontaa. Lääkärinä tohtori Lauri Tanner. Orkesterisoittoja joka päivä, hiekkarantaa.

Ohjeita luettelon käyttäjille.

Tässä täysihoitolahakemistossa, joka on pääasiassa tarkoitettu kesän 1940 käyttöö varten, on täysihoitolat luettelo paikkakunnittain aakkosjärjestyksessä. Sulkumerkeissä täysihoitolan nimen jälkeen on mainittu hoitajan (omistajan) nimi, alempaan postiosoite mikäli se ei ilmene otsakkeesta (merkki ja puhelinosoite (merkki). Useimmat mukavuudet on osoitettu merkillä x. Täysihoitolan henkilökunnan taitamat kielet on osoitettu hel- posti ymmärrettävillä alkukirjaimilla (su=suomea, sv=svenska, d=deutsch, eng=english, fr=français); milloin sulkumerkejä on käytetty, ne osoittavat, että ilmoituksen mukaan kielitaito on puutteellinen. Hintasarakkeeseen merkityt hinta on täysihoitolinta. Sarekkeessa "Huomautuksia" on mainittu täysihoitolan aukioloaika, mikäli se on rajoitettu, ja selostettu tärkeimmät kulkuyhteydet. Siinä tarkoitetaa linja-autoa, laivaa ja junaa. Lisäksi on käytetty merkkejä , ja , jotka tarkoittavat vesilijohtoa huoneisilin, kylpyhuonetta ja keskuslämmitystä. Suomen Matkailijayhdystyksestä on käytetty lyhennystä SMY. Laivojen ja linja-autojen kulusta kehotamme ottamaan tarkan selon ennen matkalle lähtöä, koska nykyisissä oloissa niiden kulkuvuoroissa voi sattua muutoksia. Samoin on syytä tiedustella, onko matkalupa tarpeen matkustamiseen valitsemallenne paikkakunnalle.

Kaikki tiedot perustuvat asianomaisten itsensä antamiin ilmoituksiin.

Helsingissä, kesäkuussa 1940.

Suomen Matkailijayhdistys.

TURISTFÖRENINGENS I FINLAND hotell:

AULANKO (adr. Tavastehus) Södra-Finlands mest behagliga rekreationsplats. 56 rum med egna balkonger. Alla bekvämligheter, bl.a. 36 badrum. Helpensionspriserna (minst 5 dagar): 95–180 mk (i Katajisto 85–100 mk).

Aulanko nationalpark, sandstrand, tennisplaner, krocketplaner, golf-plan, tillfälle till promenader och excursoner. Egen orkester. Bussförbindelse med Tavastehus (4 km).

POHJANHOVI (adr. Rovaniemi) Lapplands resenärernas oas. 36 enskilda rum samt rum för flera personer. Moderna bekvämligheter. Helpensionsavgifter: 75–100 mk, gruppinkvartering 50 mk. Tillfälle till excursioner och fiske.

PALLASTUNTURI (postadr. Pallastunturi) landets enda, storstagna fjällhotell ligger mer än 500 m över havsytan, 36 rum samt rum för 6–8 personer. Moderna bekvämligheter. Helpensionsavgifter: 90–115 mk, gruppinkvartering: 50–75. Fjällexcursioner. Postbilen kör ända till gården.

TURISTFÖRENINGEN I FINLAND, Alexandersg. 7 a, Helsingfors. Tel. 61 391, egen central.

Badanstalter:

IIKAALINEN BAD (adr. Ikaalinen, tel. 119). Badsäsong till slutet av augusti, medicinbad, gyttjebad, massage.

VILLMANSTRAND BADANSTALT (adr. Villmanstrand, tel. 114). Badsäsong 25/6–24/8. Strålbehandling, elektrisk behandling, gyttjebad, medicinbad, varmluftsbehandling, sjukgymnastik och massage. Överläkare M. J. Mustakallio. Kasino, sandstrand med rutschbana, tennisplaner.

NYSLOTT BADANSTALT (adr. Nyslott, tel. 571 & 572). Badsäsong 17/6–17/8. Följande badvård: medicinbad, elektrisk- och ljsbehandling, massage. Prof. Y. Airila. Tennisplaner, rodd.

NÅDÄNDALS BADANSTALT (adr. Nådendal). Badsäsong 18/6–24/8. Allehanda medicin- samt andra bad, elektrisk- och ljsbehandling samt massage. Läkare: doktor Lauri Tanner. Orkestermusik varje dag, sandstränder.

Anvisningar för förteckningens begagnande.

I denna förteckning över pensionat, som i huvudsak är uppgjord med tanke på sommaren 1940, ärö pensionaten ordnade ortvis i alfabetisk följd. Inom parentes efter pensionatens namn finnes föreständares (ägarens) namn, därunder, såvida den inte framgår av rubriken, postadress (tecknet) och telefonadress (tecknet). De flesta bekvämligheter är utmärkta med tecknet x. Språk, som pensionatets personal behärskar är utmärkta med begynnelsebokstäverna (su=suomea, sv=svenska, d=deutsch, eng=english, fr=français); om parentes har används betyder det att språket behärskas enligt uppgift endast bristfälligt. Det i kolumnen för pris upptagna priset avser helinackordering. I kolumnen för anmärkningar finnes upptagen tiden för pensionatets öppenhållande, såvida det är begränsat, samt de viktigaste trafikförbindelserna. Där avser linjebil, båt och tåg. Därtill ärö tecknen , och använda och avse de vattenledning på rummet, badrum och centralvärmre. Turistföreningen i Finland betecknas med SMY. Det är skäl att på förhand taga noga reda på båtarnas och linjebilarnas trafik, ty under nu rådande förhållanden kan det lätt ske förändringar i deras tidtabell. På samma sätt är det skäl att höra sig för huruvida resetillstånd är tillräckligt förresa till orten.

Alla uppgifter ärö baserade på vederbörandes egna meddelanden.

Helsingfors i juni 1940.

Turistföreningen i Finland.

Paikkakunta, täysihoitolan nimi y. m. Ort, pensionatets namn o. s. v.	Huoneita Antal rum										Huomautuksia Anmärkningar					
	Yht. Summa	1 heng. 1 pers.	1 heng. 2 pers.	2 heng. 2 pers.	Vuoteita Bäddar	Sähkövalo Elektriskt ljus	Piano	Radio	Kirjasto Bibliotek	WC	Sauna Finsk bastu	Kielilä Språk	Uimaranta Simstrand	Mand. kalast. Tillfälle till fiske	Tenniskenttä Tennisplan	Hinta virkilita Pris per dag
Ahlainen <i>Sandön kesäkoti</i> (rva E. Pasila) Ahlainen Ahlainen 39	20	2	18	45	x	x				x	su	Hiekkapohj. rantaan100m. 100 m. sand- botten	x	40-50	Avoinna — Öppet 1/6—31/8. Noormarkku as.-st., 23 km. Pori—Ahlainen 6, 6 km hevosella — med häst.	
Asikkala <i>Rauha/a</i> (rva Hilma Sara) Vääksyn kanava Vääksyn kanava 24	6	2	2		x	x				x	su		x	x	35-40	Lahti 30 km
<i>Vääksyn kanavan matkailumaja</i> (hra Almos Haakki) Vääksyn kanava Vääksy 64	7	3	4	11	x	x				x	su, (sv, d, eng)	Hiekkar. 300 m. Sandstr. 300 m.	x	35-45	Lahti 30 km	
Bromarv <i>Sandås pensionat</i> (herr A. Jacobsson) Ekenäs, Bromarv Bromarv 25	21	2	17	42		x				x	sv	25 m.	x	x	40-45	Avoinna — Öppet 15/6—31/8. Tammisaari — Ekenäs 34 km 500 m.
Dragsfjärd <i>Dragsfjärd Pensionat</i> (fru Wikström) Dragsfjärd Dragsfjärd 53	18	6	12	40	x	x				x	sv	250 m.	x		40-50	Perniö 54 km. , Turku — Åbo Osittain . Delvis .
Espoo — Esbo <i>Doms pensionat — Domsin täysihoito- tola</i> (fru T. Colérus) Esbo st. — Espoon as. Helsinki — H:fors 064 120	18	9	9		x	x	x	x	x	x	sv, (sv, (d)	50 m.			35-45	Espoona as. — Esbo st. 5 min.
<i>Sökö Pensionat — Sökön Täysihoito- tola</i> (fru E. Westerlund) Espoon as. — Esbo st. Helsinki — H:fors 08-520	28	8	20	50		x				x	sv, (sv, (d, eng)	Kallioita, hiekkapohja 1 km Klippor, sandbotten 1 km.	x	x	40-60	Avoinna — Öppet 1/6—31/8. perille, ända fram.
Finby, ks. se Särkisalo																
Haapavesi <i>Einola</i> (rva L. Gestrin) Haapavesi Haapavesi 61	6	2	4		x		x		x	su, (sv, (d)		x	x			Oulainen as.-st., 34 km
Hattula <i>Parolanharjun täysihoito — Parola- harju pensionat</i> (nti Laina Erkkilä) Parola, Kanunki Hattula 20	12	2	10	22	x	x			x	su	Hiekkar. 200 m. Sandstr. 200 m.	x		40-50	Parola as.-st., 1 km.	
Hauho <i>Maulan kesätäysihoito</i> (Hilma Maula) Hämeenlinna, Mieholla Mieholla 16	12			30		x			x	su	Hiekkapohj. rantaan100m. 100 m. sand- botten	x		28-35	Avoinna — Öppet 1/6—31/8. Hämeenlinna 40 km	
Hausjärvi ks. Oitti																
Helsingin pitäjä — Helsinge kommun <i>Pension Fridhäll</i> (fru Grönholm) Helsingfors, Föllösvägen 41 199	14	10	4	18	x	x	x	x	x	su, (sv)	Humallahden uimal. 5 min. Hummelvik. siminr. 5 min.			45-55	Helsinki — Helsingfors, as.-st., 2 km. 	

Paikkakunta, täysihoitolan nimi y. m. Ort, pensionatets namn o.s.v.	Huoneita Antal rum										Uimaranta Simstrand	Mahl. kalastus Tillfälle till iske	Tenniskenttä Tennisplan	Hinta virkila Pris per dag	Huomautuksia Anmärkningar
	Yht. Summa	1 heng. 1 pers.	2 heng. 2 pers.	Vuoleita Bäddar	Sähkövalo Elektriskt ljus	Piano	Radio	Kirjasto Bibliotek	WC	Sauna Finsk bastu					
Oulunkylän pensionaatti — Gärdo-backa vilohem (nti K. Jylhä) Oulunkylä, Alasmäki 3 Åggelby, Gärdochacka 3 77 115	14	3	10	26	x	x	x				x				Oulunkylä as., Åggelby st. 8 min.
Söderala (svensk KFUM, pastor F. Fernström) s/s Willinge, Helsingfors 68 053	12	4	6	30					x	sv, su, d	Aivan läh. Helt nära.	x	27-35	Avoinna — Öppet 16/6—31/8. Jalkamatkaa laivalaiturista n. 10 min. — Från ångbåts- bryggan till fots ung. 10 min.	
Hiettinen — Hitis Matserveringen Ers sommarhem (frk. E. Mattsson) Högsåra, Dalsbruk Högsåra 8				60					sv	x			40	Avoinna — Öppet 15/6—31/8. Dalsbruk , Högsåra	
Hyvinkää Laitila Inn (rva K. Nauklér) Ridasjärvi Ridasjärvi 21	20	5	15	40	x	x	x	x	su, sv, eng	Hiekkar. 100 m. Sandstr. 100 m.	x	x	35-50	Hyvinkää as.-st. 15 km. Ridasjärvi 4 km. Auto tilattavissa. Bil kan beställas.	
Iitti Radansuu Iepokoti — Radansuu vilohem (nti Aili Saariaho) Kausala Kausala 38	64	1	32	100	x	x	x	x	su, sv, (d)	Aivan läh. Helt nära.	x	x	35-50	Kausala as.-st. 6,5 km , Helsinki — H:fors-Kouvola , osittain delvis.	
Vuolenkosken täysihoitala — Vuolenkoski pensionät (rva I. Estlander) Vierumäki Vuolenkoski 13	12	5	7	20	x	x	x	x	su, sv, d, eng, fr	50 m.	*)		45-65	Vierumäki as.-st. 17 km	
Inari Matkailumaja — Turiststation (SMY) Inari Inari	14	8	3	38		x	x	x	su, sv, d, fr	Aivan läh. Helt nära	x		55 80-95	Ivalosta 40 km postiautossa. Från Ivalo 40 km med postbuss. 	
Inkoo — Ingå Oskarsberg (frk A. Grönqvist) Barösund Barösund 28	16	4	12	32					sv	Aivan läh. Helt nära	x		35-50	Avoinna — Öppet 1/4—31/8. Inkoo kk, Ingå kyrkby	
Janakkala Leppäkosken Iepokoti — Leppäkoski vilohem (nti A. Blomberg) Leppäkoski as. Leppäkoski 8				20	x	x	x	x	su, sv	200 m.			45-60	Leppäkoski as. , osittain delvis.	
Karja — Karis Landsbro pensionat — Maasilan Iepokoti (frk O. Bäckström) Karja 137 Karis	9	2	7	25	x	x		x	sv, su	300 m.	x		30-40	Karja as. 2 km. — Karis st. 2 km.	
Kauniainen — Grankulla Oy, Bad Grankulla Ab. (fru E. Hohen-thal) Helsinki — H:fors 054-16	45	28	17		x	x	x	x	su, sv, d, eng, fr	9 km.	x		75-130	Kauniainen as. 2 km, Grankulla st. 2 km. Linja-autolta 700 m; 700 m från bussen. , osakki delvis.	
Kauniainen Iepokoti — Grankulla vilohem (hra K. Hannu) Helsinki — H:fors 054-61	25	6	19	40	x	x	x	x	su, sv		x	x	35-60	Kauniainen as. ja linja-autotas. 500 m. Till Grankulla st. och linjebilist. 500 m. , osakki delvis.	

+) Ainoastaan Suomen Urheilukalastajain Liiton jäsenille. — Endast för medlemmar av Finlands Sportfiskareförbund.

Paikkakunta, täysihoitolan nimi y. m. Ort, pensionatets namn o.s.v.	Huoneita Antal rum												Huomautuksia Anmärkningar			
	Yht. Summa	1 heng. 1 pers.	2 heng. 2 pers.	Vuoteita Bäddar	Sähkövalo Elektriskt ljus	Piano	Radio	Kirjasto Bibliotek	WC	Sauna	Finsk bastu	Kielilä Språk	Uimaranta	Simstrand	Mahd. kalast. Tillfälle till fiske	Tenniskenttä Tennisplan
Kemiö — Kimito <i>Klobbnäs sommarhem (F. Lindroos)</i> Westlax, Kimito Östermark 6 a	17	8		30		x	x		x	sv	x	x				Avoinna — Öppet 15/6—31/8. Linja-autolta 500 m. 500 m från bussen.
Kirkkonummi — Kyrkslätt <i>Framnäs (fru S. Calås)</i> Masaby Masaby 103	15	5		25	x		x		x	sv, su				40-50	1,5 km. 	
Koli <i>Kolin Ylämaja + Koli Turiststation (SMY)</i> Yläkoli Koli	34	12	19	80	x		x	x	x	su, sv, (d, eng)	Hiekkar. 2,3 km. Sandstr. 2,3 km.			50 60-85	Joensuu 70 km Osaksi delvis.	
Kouvolan <i>Lepokoti Virranniemi (nti Inga Fält)</i> Kouvolan, Jokela Jokela 2	15		13	28	x	x	x		x	su	Hiekkapohj. ranta aivan läheillä. Med sand- botten, helt nära. 100 m.	x		30-40	Kouvola as.-st. 5,5 km.	
Kuhmoisten <i>Harmoisten kesäkoti (rva H. Karhala)</i> Harmoinen Harmoinen 107	10				x	x	x		x	su					Avoinna 30/9 saakka. Öppet till 30/9. perille asti. ända fram. Laivalaiturille 2,5 km. Till ångbåtsbryggan 2,5 km.	
<i>Lahden tilan täysihoito (S. Lahtinen)</i> Harmoinen Harmoinen 113	17	3	8	36	x	x	x		x	su	Hiekkar. 250 m. Sandstrand 250 m.	x		32-34	Avoinna — Öppet 1/6—31/8. Laivalaiturille 400 m. Till ångbåtsbryggan 400 m. Linja-autolta 2,5 km. 2,5 km från bussen.	
<i>Vuorela (T. Nikula)</i> Harmoinen Harmoinen 108	12	4	8	20	x	x	x	x	x	su	350 m.	x		30-35	Avoinna — Öppet 15/6—15/8.	
Kuortane <i>Haglundin kesäkoti (rva N. Haglund)</i> Kuortane kk. Kuortane, rva Haglund	9		9	18	x		x		x	su, sv	Hiekkar. 200 m. Sandstrand 200 m.			30	Avoinna — Öppet 1/6—31/8. Alavus as.-st. 25 km Lapua as.-st. 40 km Osaksi delvis.	
<i>Kuortaneen matkailumaja (rva M. Hobin)</i> Kuortane kk. Kuortane 138	11		11	22	x	x	x	x	x	su, sv	Hiekkar. aivan läh. Sandstr. i omedelb. närr.	x		35-40	Kuten edellä. Se ovan.	
Lahti <i>Honkapirtin lepokoti (Sairaanhoint.)</i> Hanna Partanen Lahti, Jalkaranta Lahti 2761	14	8	6	30	x		x	x	x	su, sv, d	Hiekkar. aivan läh. Sandstr. i omedelb. närr.	x		40-60	Lahti as.-st. 5 km. Linja-autolta 200 m. 200 m från bussen. 	
Lempäälä <i>Lempäälän Luonnonparantola — Lempäälän Natursanatorium (hra K.J. Uotila)</i> Lempäälä 70	46	18	15	120	x	x	x	x	x	su, (sv)	x	x		55-90	Lempäälä as.-st. 1 km. Osittain ja , delvis och .	
Lohja <i>Vaanilan sommarhem — Vaanilan kesäkoti (rva L. Leidenius)</i> Lohja as., — st. Lohja 90	82	30		130	x	x	x		x	su, sv, d, eng	2 km.	x	x	25-45	Avoinna — Öppet 1/6—31/8. Lohja as.-st. 5 km. Hevonien tilattavissa. Häst kan beställas.	

Paikkakunta, täysihoitolan nimi y. m. Ort, pensionatets namn o. s. v.	Huoneita Antal rum												Huomautuksia Anmärkningar			
	Yht. Summa	1 heng. pers.	2 heng. 2 pers.	Vuoteita Bäddar	Sänkövalo Elektriskt ljus	Piano	Radio	Kirjasto Bibliotek	WC	Sauna	Finsk baslu	Kielilä Språk	Uimaranta	Simstrand	Mahd. kalast. Tillfälle till fiske	Tenniskenttiä Tennisplan
Luvia <i>Verkkoranta</i> (rva Hannus) → Niemenkylä 3	35	8	21	50	x	x	x	x	x	su	Aivan läh. Helt nära.	x	45-60	Avoinna — Öppet 1/6—31/8. Pori → III, osittain → delvis.		
Mouhijärvi <i>Ryömälän Virkistyskoti</i> — <i>Ryömälä Rekreationshem</i> (rva Lydia Rautio) → Häijää → Häijää 15	20	9	11	31	x	x	x	x	x	su, sv, d	Hiekkar. 200 m. Sandstrand 200 m.	x	35-50	Avoinna — Öppet 1/6—31/8. Suoniemi as.-st. 5 km. Linja-autolta 1 km (hevonen). Från bussen (med häst) 1 km.		
Mäntsälä <i>Nykulla</i> (K. Jatila) → Mäntsälä kk. → Mäntsälä 61	3			6	x	x	x	x	x	su	Pieni lampi. Litetträsk.		30	Järvenpää as.-st. →; Helsinki — H:fors →		
Nauvo — Nagu <i>Kälö pensionat</i> (frk N. Mattsson)	12	7	5	17						sv, su, su, sv	Aivan läh. Helt nära.	x	30-50	Avoinna — Öppet 1/6—31/8. Laivalaiturille 15 min. Till ångbåtsbryggan 15 min.		
<i>Nagu Marthahem</i> (frk I. Abrahamsson) → Nagu 109	16		8			x	x	x	x	su	400 m.	x	35-40	Laivalaiturille 3 min. Till ångbåtsbryggan 3 min.		
Nummela ks., se Vihti																
Oitti <i>Kivelä</i> (nti I. Honkala) → Oitti 28	10	3	7	20	x	x	x	x	x	su	x	x	33-37	Helsinki — H:fors →, Riihimäki →. Torholan seisakkeelta 1 km, Torhola hållplats 1 km; Oitti as.-st. 3 km.		
<i>Tyynelä</i> (nti H. Paavola) → Oitti 22	28	17	11	39	x	x	x	x	x	su	400 m.		35-50	Helsinki — H:fors →, Riihimäki →. Oitti as.-st. 1,5 km. Torholan seisake 5 min. 5 min. från Torhola hållplats.		
Padasjoki <i>Kaipola</i> (Niina Kaipola) → Padasjoki 21	9		6	20	x	x	x	x	x	su	Hiekkaranta. Sandstrand.	x		Avoinna — Öppet 1/6—31/8. Laivalaiturille 2 km. 2 km. till ångbåtsbryggan. Linja-autolta 100 m. 100 m från bussen.		
Paimio <i>Paimion Luonnonparantola</i> (Sampsala Luonnonmaa) → Paimio 150	30			45	x		x	x	x	su			40-50	Paimio as.-st. 2 km. III		
Parikkala <i>Laurilan Täysihoitola</i> (rva B. Laurila) → Parikkala 43	12	4	8	20	x	x	x	x	x	su, sv	x	x	30-45	Simpele →. III		
Pirkkala <i>Kivirannan täysihoitola</i> (rva M. Nuutinen) → Pirkkala 25	10	2	8	20	x	x	x	x	x	su, (sv)	Aivan läh. Helt nära.	x	35-40	Tampere 12 km →. Linja-autolta 400 m. 400 m från bussen. III		
Pori <i>Ytyterin santojen meriravintolan täysihoitola</i> → Pori, Uusi-Kaanaa → Pihlava 65	22	4	18	68	x	x	x	x	x	su, sv, d	300 m.		40-60	Avoinna — Öppet 1/6—31/8. → 1,8 km. Osittain III delvis.		
Pälkäne <i>Kukko</i> (rva H. Kukko) → Hämeenlinna, Laitikkala → Pälkäne, Laitikkala 3	12		8	40	x	x	x	x	x	su	100 m.	x		Avoinna — Öppet 1/6—15/8. Helsinki — H:fors, Lahti, Tampere →. Linja-autolta 200 m. 200 m från bussen.		

Paikkakunta, täysihoitolan nimi y. m. Ort, pensionatets namn o. s.v.	Huoneita Antal rum												Huomautuksia Anmärkningar			
	Yht. Summa	1 heng. pers.	2 heng. 2 pers.	Vuoteita Bäddar	Sähkövalo Elétriskt ljus	Piano	Radio	Kirjasto Bibliotek	WC	Sauna	Finska basu	Kielis Språk	Uimaranta	Mahd. Tillfälle till fiske	Tenniskenttä Tennisplan	Hinta vrkltा Pris per dag
													Simstrand			
Niitty-Seppälä (hra P. Laitinen) Pälkäne Pälkäne 34	27	5	22	65	x	x			x	su	300 m.	x	35-45	Avoinna — Öppet 1/6—31/8. Linja-autolta 1—2 km, från bussen 1—2 km.		
Ristiina Päivärinne (Antti Tukiainen) Ristiina, Someenjärvi Ristiina 83	7	2	5	12		x			x	su	20—200 m.	x	x	30-32	Avoinna — Öppet 15/5—15/9. Ristiina kk. 20 km Häetaan moottoriveneellä Mikkeliä. Avhämtas från Mikkeli med motorbåt.	
Sipoos Norrkulla (Finlands Sv. Kontorsman- naförbund) s/s Ahti, Sipoos, Norrkulla Helsinki — H:fors 27 186			17	60		x			sv	Hiekkar. ja kallioita. Sand o. klippor.		x		50-65	Helsinki — H:fors L.	
Siuntio — Sjundeå Lepopirtti (nti A. Kahi) Siuntio 23	39	8	25		x	x	x	x	x	su	Hiekkapohj. ranta 1 km. 1 km, med sandbotten.			30-40	Siuntio as. 4 km, Sjundeå st. 4 km. Linja-autolta 1 km, från bussen 1 km.	
Somero Åvik herrgårds pensionat — Åvikin kartanon täysihoitoala (fru H. Hag- gren) Somero, Pyöli 3	18				x	x	x	x	x	su, sv, d		x		35-50	Avoinna — Öppet 1/6—31/8. Helsinki — H:fors, Turku — Åbo, Hämeenlinna	
Suoalahti Kansanopiston kesäkoti (rva I. Sirkka) Suoalahti 33	20				x	x	x	x	x	su	Aivan läh. Helt nära.	x		30-45	Avoinna — Öppet 27/6—31/8. Suoalahti as.-st. 1,7 km. Hevonen tilattavissa, häst kan beställas. 	
Suoniemi Kuloveden vegetarinen lepokoti (nti R. Lukkala) Suoniemi as.	24	7	7	55	x	x		x	x	su	Aivan läh. Helt nära.			40-70	Suoniemi as.-st. 200 m. Osittain delvis.	
Sysmä Suopellan kesäkoti (hra Willberg) Suopelto	10					x			x	su, sv		x		35	Laivalaiturin vieressä, vid ångbåtsbryggan; linja-au- tolta 7 km, 7 km från bussen.	
Särkisalo Gråbøle sommarhem (rva Söderman) Perniö kk. Perniö 109	13	5	8	22					x	su, sv		x	x	30-35	Avoinna — Öppet 10/6—31/8. Perniö as.-st. 23 km Linja-autolta 2 km. 2 km från bussen.	
Klippulan täysihoitoala(rva N. Bastman) Ylönskylä Finby — Särkisalo 37	17	3	12	33		x		x	su, sv	Hiekkar. Sandstrand.	x			40-55	Alkaen 1/7 -40. Fr. o. m. 1/7 -40. Linja-autolta 1,5 km, från bussen 1,5 km. Laivalaiturilta 2 km, från ångbåtsbryggan 2 km. Osittain delvis.	
Sääksmäki Vekka (rva Vekka-Tuominen) Ritvala Sääksmäki 27, 2 soitt., ringn.	12		5	40		x		x	su	50 m hiekkar. 50 m sandstr.	x			36-46	Avoinna — Öppet 1/6—31/8. Valkeakoski as.-st. 14 km. Linja-autolta 1,5 km, från bussen 1,5 km. Hevonen tilattavissa. Häst kan beställas.	

Paikkakunta, täysihoitolan nimi y. m. Ort, pensionatets namn o. s. v.	Huoneita Antal rum								Huomautuksia Anmärkningar							
	Yht. Summa	1 heng. 1 pers.	2 heng. 2 pers.	Vuoteita Bäddar	Sähkövalo Elektriskt ljus	Piano	Radio	Kirjasto Bibliotek	WC	Sauna	Finsk bastu	Kielilä Språk	Uimaranta Simstrand	Mand. kanast. Tillfälle till fiske	Tenniskenttä Tennisplan	Hinta virk:ita Pris per dag
Tenola — Tenala <i>Kristineborgin täysihoitala, Kristineborg (rva V. Himanka)</i> Tammisaari — Ekenäs Tenola — Tenala 36, 2 soitt., 2 ringn.	19	3	16			x		x	x	su, sv	Aivan läh. hiekkar. Sandstr. helt nära.		x		Avoinna — Öppet 1/8—31/8, Tammisaari — Ekenäs	
Tuusula <i>Gustavelund, matkailu-ja urheiluhotelli (rva Viola Seesheimo)</i> Kerava 1127	14	4	10	60	x	x	x	x	x	su, sv, d, eng, fr	Hiekkar. 10 min. soutu. Sandstr. 10 min. rodd.	x	2	60-75	Helsinki — H:fors 30 km , Kerava 4 km. Annisk. } A Utsk. } A Osittain delvis.	
Vaala <i>Lapinsalmi (H. Virkkunen)</i> Oterma	4	1	2			x	x		x	su	Hiekkapohj. rant. 50 m. Med sandbotten 50 m.	x		20-25	Avoinna — Öppet 15/8—31/8, 15 km asemalta, 15 km från järnvägsstationen. 	
Valkeala ks., se Kouvolan																
Vihti <i>Luontola (Luonnonhoitola Oy.)</i> Nummela as., — st. Nummela 113, 133	60	38	22		x	x	x	x	x	su, sv, d	x	x	x	45-95	Nummela as.-st. 2 km. Linja-autolta 1,5 km, från bussen 1,5 km. 	
<i>Päivölä kylpyparantola — Päivölä badsanatorium (nti Lindberg)</i> Nummela Nummela 20	68	40	27	94	x	x	x	x	x	su, sv, (d, eng)	Aivan läh. Helt nära.	x	x	55-130	1,5 km. Linja-autolta 1 km, från bussen 1 km. Osittain delvis.	
<i>Tarmovaara (Suomen Kauppaedustajien)</i> Ojakka, Tervalampi Helsinki — H:fors 06 545	12	2	10	34		x	x		x	su	Aivan läh. Helt nära.	x		40-50		
Virrat <i>Virtain maja (rva S. Grönholm)</i> Virrat 20	8		3		x	x	x		x	su, sv	1,5 km.	x		38-50	Virrat as.-st. 1,5 km. perille asti, ända fram. 1 km.	
Yläne <i>Haukkavuoren kesäkoti — Haukkavuori sommarhem (rva S. Sinkko)</i> Honkilaita 23	30	12	14	54		x			x	su, sv	Aivan läh. hiekkaa ja kallioita. Helt nära sand o. klippor.	x		35-50	Avoinna — Öppet 12/5—15/8. Turku — Åbo Osittain delvis.	



RAUHALA

Postios.: } VÄÄKSYN KANAVA
Postadr.: }
Puhelin: } 24
Telefon: }

Oy. Ab. Bad Grankulla

Postios.: KAUNIAINEN
Postadr.: GRANKULLA
Puhelin: H:ki } 054-16
Telefon: H:fors }



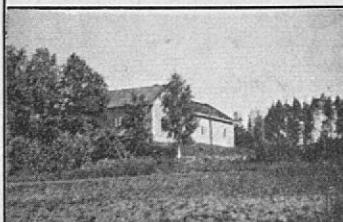
LAHDEN TILAN TÄYSIHOITOLA

Postios.: } HARMOINEN
Postadr.: }
Puhelin: } 113
Telefon: }



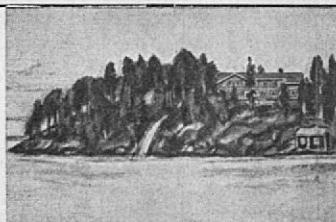
HAGLUNDIN KESÄKOTI

Postios.: } KUORTANE kk.
Postadr.: }
Puhelin: } Kuortane
Telefon: }



TÄYSIHOITOLA KUKKO

Postios.: Hämeenlinna, Laitikkala
Postadr.: Tavastehus, Laitikkala
Puhelin: } Pälkäne, Laitikkala 3
Telefon: }



Haukkavuoren Kesäkoti Haukkavuori Sommarhem

Postios.: } YLÄNE
Postadr.: }
Puhelin: } Honkilahti 23
Telefon: }

Vaanilan Kesäkoti Vaanila Sommarhem

Avoinna 1/6—31/8.

Luonnonkauniilla seudulla harjujen ja vesien ympäröimänä.
Lohjan asemalta 5 km; noudetaan hevosella.
Hiekkaranta, hyvät kalavedet; soutuveneitä käytettäväissä.
Verkkopalokenttä.

Hinnat 25-45 mk vrk:Ita.

Tiedustelut osoitteella:
Vaanilan Kesäkoti, Lohja as.
Puh. 90.

Öppet 1/6 — 31/8.

Naturskönt beläget omgivet av åsar och holmar.
5 km från Lojo station, avhämtas med hästskjuts.
Sandstrand, goda fiskevatten, rodbåtar.
Tennisplan.

Priserna 25-45 mk per dygn.

Upplysningar genom
Vaanila Sommarhem, Lojo st.
Tel. 90.

Yyterin Täysihoitola

(Avoinna 1/6—31/8)



Hiekkaranta 6 km pitkä ja 350 m leveä. Täysihoitolassa hyvä ruoka ja viihtyisät huoneet.

Sopiva kesänviettopaikka

Huonetilaukset osoitteella:

Yyterin Santojen Meriravintolan Täysihoitola

Pori, Uusi-Kaanaa.

Puh. Pihlava 65

Päivölän kylpyparantola

sijaitsee Vihdissä 1 1/2 km Nummelaan asemalta, 45 km Helsingistä Lohjan harjun lounaisrinteellä kauniin Hiidenveden rannalla. Nykyinen kylpyparantola, avoin kautta vuoden.

Puh. Nummela 20



Halutessanne viettää miellyttävän
kesäloman tai rauhallisen viikon-
lopuksen silloin käytte

TARMOVAARASSA

Luonnonkaunis ympäristö järvi-
neen ja vuorineen takaa Teille
unhoitumattoman muiston.

Huonetilaukset osoitteella:

Tarmovaara, Ojakkala, Tervalampi. Puh. H:ki 06 545

Sandön Kesäkoti

Avoinna:
1. 6.—31. 8.

Sijaitsee 5 km pitkässä saarella,
joka on kokonaan kesäkodin käytössä.
Silta yhdistää saaren mantereeseen.

**Hyvä uimaranta, erinomaiset
kalavedet.**

Huonetilaukset
osoitteella:

Sandön Kesäkoti, Ahlainen. Puh. Ahlainen 39.

LEMPÄÄLÄN Luonnonparantola

suositellaan hoitoa ja vir-
kistystä kaipaaville mitä
parhaana hoitopaikkana.

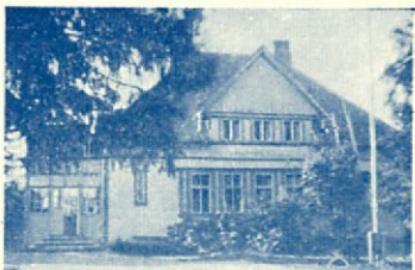
**Tilavat ja ajanmukaiset
hoitohuoneet**

tekevät hoidot nautinnoksi. — Lämpimine huoneineen ja kautta
vuoden toimivana tarjoaa parantola Teille ilmoista ja vuoden-
ajoista riippumatta viihtyisyyttä ja lepoa.

Kasvis- ja kalaruoka.

Tiedustelut osoitteella:

Lempäälän Luonnonparantola, Lempäälä. Puhelin 70.



Mukava vuode

ON HOTELLIN A JA OI

Tämä merkki takaa



Teille viihtyisyyden

Kultamitalit
1930 ja 1935

TURUN VANU

TURKU
Aurakatu 5

HELSINKI
Heikinkatu 6 - Kluvikatu 2
Hämeentie 2 - Museokatu 28
Runeberginkatu 30

SALO
Leinon Liiketalo

Asiantuntemus on aina tärkeää,

mutta varsinkin silloin kun vähävarainen aikoo lähteä lomamatkalle. Rahalle on saatava täysi vastike ja sen saa jos matkasuunnitelman tilaa matkailuasioihin perehtyneiltä.

Työväen Matkailuliitto, Helsinki, Paasivuorenkatu 3 laatii maksutta matkasuunnitelmia yksityisille ja ryhmille.

Kansan Matkatoimisto Oy.

on Työväen Matkailuliiton, Valtionrautateiden, Suomen Höyrylaiva Oy:n, Suomen Matkailijayhdistyksen, Matkaravinto Oy:n ja Jyväskylän Päijänteen Laiva Oy:n omistama matkatoimisto.

Myy rautatie-, laiva-, lento- ja autolippuja alkuperäisillä hinnoilla. Välittää hotelli- ja ryhmämajoitusta.

Matkalle aikoessanne tilatkaa matkaliput Kansan Matkatoimistosta, Helsinki, Paasivuorenkatu 3, tai puh. 74 922, 74 782, 74 790.